



ВИСШ СЪДЕБЕН СЪВЕТ	
Регистрационен индекс	Дата
ВСС-5835	25-04-2017

ДО
СЪДИЙСКАТА КОЛЕГИЯ НА
ВИСШ СЪДЕБЕН СЪВЕТ

ДОКЛАД

ОТ ТАТЯНА ВАЛЕНТИНОВА ГРОЗДАНОВА - ЧАКЪРОВА
И СВЕТЛА ВАСИЛЕВА ДАСКАЛОВА -- ВАСИЛЕВА,
ЧЛЕНОВЕ НА НСММСНД И КОНТАКТНИ ТОЧКИ В ЕСМ

ОТНОСНО: УЧАСТИЕ В 7^{-МО} ИНТЕНЗИВНО ЕЗИКОВО
ОБУЧЕНИЕ НА КОНТАКТНИ ТОЧКИ НА ЕСМ В
ГР.ХАГА, КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ
4-7 АПРИЛ 2017 Г.

УВАЖАЕМИ ЧЛЕНОВЕ НА СЪДИЙСКАТА КОЛЕГИЯ НА ВСС,

В качеството ни на членове на Националната съдебна мрежа за международно сътрудничество по наказателни дела на Република България и контактни точки в Европейската съдебна мрежа по наказателни дела, взехме участие в 7^{-ТО} интензивно езиково обучение на контактни точки на ЕСМ, което се проведе в гр.Хага, Кралство Нидерландия в периода 4-7 април 2017 година.

В обучението взеха участие 42 представители на 17 държави членки на ЕС. То продължи четири дни и бе открито от Секретаря на ЕСМ Ола Льофгрен.

След това г-жа Тома Милиескейт от Европейската комисия представи изложение относно същността и характеристиките на електронните доказателства.

По-късно г-жа Тереза де Алмейда от Португалия, г-жа Тули Еуролейнен от Финландия и г-жа Зои Лаш от Великобритания изнесоха презентации относно характеристиките и особеностите на Европейската заповед за разследване.

В началото на втория ден изложението на тези лектори продължи като беше последвано от дискусия с участниците и практически упражнения, свързани с изготвяне на ЕЗР по предварително подготвени от организаторите казуси. Участниците в обучението бяха разделени на няколко групи, всяка от които въз основа на казусите попълни формуляр на ЕЗР. Впоследствие резултатите от това практическо упражнение бяха представени от представител на всяка една от групите. Констатира се, че формулярът на ЕЗР не позволява да бъдат обхванати всички възможни хипотези на необходимата и поискана правна помощ.

След обяда на 5 април г-жа Каролин Милър, Аташе в посолството на САЩ в Лондон по наказателно правни въпроси акцентира върху някои особености на законодателството на САЩ и изискванията към молбите за правна помощ, изпратени за изпълнение на американските компетентни органи.

Следващите дни презентации относно правната уредба, компетентните органи и изискванията към молбите за правна помощ и молбите за екстрадиция, отправени до САЩ, бяха изнесени и от г-жа Дебора Гаянус и г-н Джон Рейсенберг. Разяснено беше, че в тях следва да бъдат описани подробно фактите относно съществуването на обосновано подозрение, че конкретно лице е извършило разследваното престъпление, факти, установяващи връзката между извършеното от това лице деяние и необходимостта от извършването на именно исканото в молбата процесуално-следствено действие на територията на САЩ. Беше подчертано, че е от изключително значение за успешното изпълнение на молбата за правна помощ, в нея да бъдат описани не само тези факти, но и източниците им - заключения на експерти, свидетелски показания и/или писмени доказателства, както и въз основа на какви данни молещата държава твърди, че исканите доказателства се намират на посоченото място. Бяха дадени практически насоки за изготвянето на молби за правна помощ и молби за екстрадиция, отправени до САЩ, като на участниците бяха предоставени и примерни образци, с посочване на всички необходими реквизити.

Всеки от четирите дни д-р Ева Саманиего провеждаше езиково обучение по юридически английски език, свързано с международното сътрудничество по наказателни дела.

Предоставени бяха и материали във връзка с проведеното езиково обучение, в които се съдържат и линкове към онлайн юридически речници, сайтове, съдържащи

различни правни източници. Всички получени от нас в електронен вид материали ще бъдат предоставени на членовете на Националната съдебна мрежа за международно сътрудничество по наказателни дела на Република България.

18.04.2017 г.

С уважение

Татяна Грозданова

Светла Даскалова
Членове на НСММСНДРБ и
Контактни точки на България
в ЕСМ